



1845

Giovanni Gagliardi (1906) : la dernière bénédiction de Jean-Baptiste DE LA SALLE mourant à ses Frères. Comparer avec le tableau de Grellet - cf 24 - : ici tout est adouci, les visages, la pose des corps... Le premier tableau est sans doute plus près de la réalité, assez amère : la veille de sa mort le Fondateur reçoit la révocation de tous ses droits dans le diocèse de Rouen...

*Painting by Giovanni Gagliardi, 1906: the dying Founder gives his last blessing to the Brothers. Compare this with the painting by Grellet - cf 24 -. Here everything is much gentler and the features and attitudes are serene. Grellet, however, is doubtless closer to the harsh reality. Before he died, John Baptist DE LA SALLE learned that he had been deprived of the exercise of his priestly powers in the diocese of Rouen.*

San Juan Bautista DE LA SALLE moribundo bendice a sus Hermanos. (Gagliardi, 1906). Puede compararse con el cuadro de Grellet - cf 24 - : aquí todo parece suavizado, los rostros, las actitudes de los cuerpos... El primer cuadro está, sin duda, más cercano a la amarga realidad del momento; la vigilia de su muerte, el Fundador recibía la revocación de todos sus derechos en la diócesis de Rouen...

*Giovanni Gagliardi (1906): l'ultima benedizione di Giovanni Battista DE LA SALLE morente ai suoi Fratelli. Paragonare con il quadro di Grellet - cf 24 - : qui tutto è addolcito, i volti, la posizione del corpo... Il primo quadro è più vicino alla realtà amara : la vigilia della sua morte il Fondatore riceve la revoca di tutti i suoi diritti nella diocesi di Rouen...*